

POLÍTICA DE SUSTENTABILIDAD DE TURAVION-TRAVELART

Somos una Agencia de Viajes y Tour Operador Receptivo comprometidos con el correcto desarrollo turístico del país y bienestar de todos sus habitantes, juntamente con ser una empresa socialmente responsable.

Turavion enfoca todos sus esfuerzos para proveer servicios de calidad, velando para que sus operaciones tengan un impacto positivo en la cultura y en el medio ambiente de las zonas en las cuales operamos, resguardando la salud y seguridad de los colaboradores, proveedores y pasajeros.

Como parte de la responsabilidad global, consideramos que todos los servicios ofrecidos deben beneficiar directamente nuestra tierra, fauna y comunidades locales, así como también entregar una experiencia auténtica de la cultura local y de la flora y fauna de Chile. Por este motivo, al momento de crear los programas ponemos énfasis en que nuestros pasajeros puedan disfrutar de estas experiencias únicas, en armonía con la cultura y con la naturaleza.

Los pilares sobre los que cimentamos esta Política de Sustentabilidad son:

- **Ámbito medioambiental:** estamos comprometidos con la protección del medioambiente, y nos aseguramos de que nuestras decisiones contribuyan a la preservación de la naturaleza y la conservación del patrimonio nacional e internacional.

Algunas de las medidas que se hemos implementado:

- Eliminación progresiva del uso del papel en el desempeño cotidiano: implementación transversal de la firma electrónica, generación de catálogos digitales y edición de tarjetas de visitas virtuales.
 - Aseguramos una infraestructura amigable con el medio ambiente, a través de diversos mecanismos de ahorro de agua y energía.
 - Incentivamos el uso de la bicicleta, a través de la disponibilidad de estacionamientos en nuestras oficinas, lo cual no sólo ayuda a mejorar la salud de los colaboradores, sino que también descongestiona el tráfico en la ciudad y contribuye a disminuir la contaminación ambiental.
 - Aplicamos un modelo de trabajo que combina la modalidad presencial y remota, el cual ha generado una disminución considerable en el uso del automóvil o transporte público, y con ello las emisiones de dióxido de carbono. Así también, otro de los beneficios de este modelo es la reducción de la contaminación lumínica y acústica de la ciudad, mejorando la salud, comodidad y productividad de los colaboradores.
 - Diversas iniciativas que involucran a los colaboradores en acciones de cuidado del medioambiente.
- **Proveedores:** se establecen estándares para garantizar la calidad de todos los productos y servicios, lo cual comprobamos a través de los resultados de encuestas, trabajando además por priorizar y otorgar mayor visibilidad a aquellos proveedores que cuenten con políticas

sustentables. Nuestra Certificación en Compliance nos provee las directrices para garantizar que el desempeño de nuestra empresa se realice bajo estrictos lineamientos éticos.

Principales actividades:

- Implementación del Modelo de Prevención del Delito y Código de Ética: nos permite mantener estrictos estándares de probidad y transparencia en la relación con nuestros proveedores.
- Mantener una oferta de viajes y actividades centrados en la sustentabilidad, lo cual incluye una estrecha colaboración con las organizaciones locales, una selección responsable de los proveedores de servicios, y una cuidadosa atención a las características específicas del país.
- **Políticas laborales y compromisos con los colaboradores:** promovemos el crecimiento profesional del personal, a través de capacitaciones permanentes en temas de servicio, calidad, cuidado y conservación del medio ambiente, sin hacer distinción alguna de género, religión, etnia o tendencias políticas, u otras características que nos distinguen y hacen únicos. Estamos comprometidos con la mejora continua del Clima Organizacional, y de las condiciones de trabajo donde se desempeñan nuestros colaboradores.
 - Turavion cuenta con una dotación diversa, compuesta en un 70% por mujeres, en un 9% por extranjeros, y en un 5% por adultos mayores.
 - Anualmente se mide el Clima Organizacional, contando en la actualidad con un 80% de percepción positiva en relación con las condiciones y el ambiente laboral.
 - El Programa de Bienestar, está compuesto por diversos talleres en línea con la Calidad de Vida.
 - Se incorporan constantemente nuevos Beneficios Corporativos, que aborden las necesidades de los colaboradores.
 - Mantenemos un Programa de Apoyo al personal en situación de Discapacidad.
- **Ámbito Sociocultural:** el compromiso de Turavion es proveer servicios que gocen de calidad y seguridad, procurando siempre maximizar el impacto positivo que la operación pueda aportar al medioambiente, a la cultura y a las costumbres locales.

Tenemos como objetivo generar acciones en línea con la responsabilidad social y el desarrollo de comunidades, contando con programas e iniciativas anuales que promuevan y protejan el patrimonio cultural del país, además de apoyar a las comunidades locales a preservar sus tradiciones y su identidad cultural, como lo es en San Pedro de Atacama donde se privilegian aquellos servicios que son administrados por los diversos pueblos originarios.

Rechazamos toda forma de explotación sexual y comercial de niños, niñas, adolescentes y/o adultos, en todos sus ámbitos, y no promovemos el trabajo infantil o contratos con menores de edad.

Enrique Sacchetti Wagner
Gerente General
Agencia de Viajes Turavion

TURAVION - TRAVELART SUSTAINABILITY POLICY

We are a Travel Agency and Incoming Tour Operator committed to the correct tourist development of the country and the wellbeing of all its inhabitants, in addition to being a socially responsible company.

Our company is committed to providing quality services, ensuring that its operations have a positive impact on the culture and environment of the areas in which we operate, and protecting the health and safety of our staff, suppliers and passengers.

As part of our global responsibility, we believe that all our services should directly benefit our land, wildlife and local communities, as well as providing an authentic experience of the local culture and flora and fauna of our country. Therefore, when creating our programs we emphasize that our passengers can enjoy these unique experiences in harmony with culture and nature.

The principles on which our Sustainability Policy is based are the following:

- **Environmental:** we are committed to protecting the environment, and we ensure that our decisions contribute to the preservation of nature and the conservation of national and international heritage.
 - Progressive elimination of the use of paper in our daily work: the transversal implementation of electronic signatures, the implementation of digital catalogues and the preparation of virtual business cards are some of the initiatives that we have developed.
 - We make sure to maintain an environment-friendly infrastructure, through various water and energy saving mechanisms.
 - We encourage the use of bicycles, through the availability of parking spaces in our offices, which not only helps to improve the health of our employees, but also reduces traffic congestion in our city.
 - Since December 2021 we have had a hybrid work model that combines the face to face and teleworking, which has led to a considerable reduction in the use of cars or public transport and therefore, in carbon dioxide emissions. Another benefit of this model is the reduction of light and noise pollution in the city, improving the health, comfort and productivity of our employees.
 - We generate various initiatives to involve our employees in actions to care for the environment.
- **Suppliers:** We set standards to guarantee the quality of our products and services, which we verify with the results of the surveys we carry out, and we also work to prioritize and give greater visibility to those suppliers with sustainable policies. Our Compliance Certification provides us with the guidelines to ensure that business performance is carried out under strict Ethics and Crime Prevention guidelines.
 - We have a Crime Prevention Model and a Code of Ethics that allows us to maintain strict standards of probity and transparency in the performance of our business and our relationship with our suppliers.

- We are committed to offering trips and activities with a focus on sustainability, which includes close collaboration with local organizations, responsible selection of service providers together with careful attention to the specific characteristics of our country and a positive working environment.

- **Labour policies and commitments to our employees:** We promote the professional growth of our staff, without distinction of gender, religion, ethnicity or political beliefs, and with ongoing training on issues of service, quality, care and conservation of the environment. We are committed to the continuous improvement of the Organizational Climate and the working conditions in which our collaborators work.
 - We maintain a diverse staff, 70% of whom are women, 9% are foreigners, and 5% are seniors.
 - We measure our Organizational Climate annually, and currently have a positive perception of 80% of the work environment and the conditions in which our collaborators work.
 - We have a Well-being Program, consisting of various workshops focusing on Quality of Life.
 - We constantly add new Corporate Benefits that meet the needs of our employees.
 - We have a Support Program for our employees with disabilities.

- **Socio-Cultural:** We are unified in our commitment to provide services that provide quality and safety while maximizing the positive impact that our operation can have on the environment, culture and local customs where we operate.

We are committed to generating actions related to social responsibility and community development, with annual programs and initiatives that promote and protect our cultural heritage, as well as supporting local communities to preserve their traditions and cultural identity, as is the case in San Pedro de Atacama, where we privilege the services offered by the various indigenous peoples.

We reject all forms of sexual and commercial exploitation of children, adolescents and/or adults, in all areas, and we do not promote child labor or contracts with minors.

Enrique Sacchetti Wagner
General Manager
Agencia de Viajes Turavion

NACHHALTIGKEITSPOLITIK VON TURAVION-TRAVELART

Wir sind ein Reisebüro sowie Incoming-Reiseveranstalter und setzen uns als sozial verantwortliches Unternehmen für eine positive touristische Entwicklung des Landes und das Wohlergehen aller seiner Einwohner ein.

Unser Unternehmen richtet all seine Bemühungen darauf aus, qualitativ hochwertige Dienstleistungen zu erbringen und dabei zeitgleich zu gewährleisten, dass sich unsere Aktivitäten positiv auf die Kultur und die Umwelt in den Gebieten, in denen wir tätig sind, auswirken. Dabei achten wir auf die Gesundheit und Sicherheit unserer Mitarbeiter, Dienstleister und Reisenden.

Im Rahmen unserer globalen Verantwortung sind wir der Meinung, dass alle unsere Dienstleistungen direkt unserem Land, der heimischen Tierwelt sowie den lokalen Gemeinden zugute kommen sollten. Wir haben es uns zum Ziel gesetzt, ein authentisches Erlebnis der lokalen Kultur sowie der Flora und Fauna unseres Landes zu bieten. Deshalb legen wir bei der Gestaltung unserer Programme Wert darauf, dass unsere Reisenden diese einzigartigen Erlebnisse im Einklang mit der Kultur und Natur genießen können.

Die Säulen, auf die wir unsere Nachhaltigkeitspolitik stützen, sind:

- **Umweltbereich:** Wir engagieren uns für den Umweltschutz und achten darauf, dass unsere Entscheidungen zum Schutz der Natur und zur Erhaltung des nationalen und internationalen Erbes beitragen.
 - Schrittweise Abschaffung der Papiernutzung in unserer täglichen Arbeit: die durchgängige Einführung elektronischer Unterschriften, die Erstellung digitaler Kataloge sowie die Produktion virtueller Visitenkarten sind einige der Initiativen, die wir entwickelt haben.
 - Wir sorgen für eine umweltfreundliche Infrastruktur durch verschiedene Wasser- und Energiesparmaßnahmen.
 - Wir fördern die Nutzung von Fahrrädern durch die Bereitstellung von Stellplätzen bei unseren Büros, was nicht nur zur Verbesserung der Gesundheit unserer Mitarbeiter beiträgt, sondern auch die Verkehrsbelastung in unserer Stadt verringert und einen Beitrag zur Reduzierung der Umweltbelastung leistet.
 - Im Dezember 2021 haben wir ein duales Arbeitsmodell eingeführt, das die Präsenz- und die Fernarbeit kombiniert, was zu einer erheblichen Verringerung der Nutzung von Autos und öffentlichen Verkehrsmitteln und damit der Kohlendioxidemissionen beiträgt. Ein weiterer Vorteil dieses Modells ist die Verringerung der Licht- und Lärmbelastung in der Stadt, wodurch die Gesundheit, der Komfort und die Produktivität unserer Mitarbeiter verbessert werden.
 - Wir entwickeln verschiedene Initiativen, um unsere Mitarbeiter in den Umweltschutz mit einzubinden.
- **Dienstleister:** Wir legen Standards fest, um die Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen zu gewährleisten, die wir anhand der Ergebnisse der von uns durchgeführten Umfragen überprüfen, und wir bemühen uns auch, denjenigen Dienstleistern, die eine nachhaltige Politik verfolgen, Vorrang einzuräumen und sie stärker zu berücksichtigen. Unsere Compliance-Zertifizierung gibt uns die Richtlinien an die Hand, mit denen wir sicherstellen können, dass die Geschäftstätigkeit unter strengen ethischen und kriminalpräventiven Vorgaben erfolgt.

- Wir arbeiten mit einem Modell zur Verbrechensprävention und einem Ethikkodex, der es uns ermöglicht, bei unseren Geschäftstätigkeiten und in den Beziehungen zu unseren Dienstleistern strenge Maßstäbe für Rechtschaffenheit und Transparenz einzuhalten.
- Wir streben danach, Reisen und Aktivitäten anzubieten, bei denen die Nachhaltigkeit im Vordergrund steht. Dazu gehören eine enge Zusammenarbeit mit lokalen Organisationen, eine verantwortungsvolle Auswahl von Dienstleistern in Verbindung mit einer sorgfältigen Berücksichtigung der Besonderheiten unseres Landes sowie ein positives Arbeitsumfeld.
- **Arbeitspolitik und Verpflichtungen gegenüber unseren Mitarbeitern:** Wir fördern die berufliche Entwicklung unseres Personals ohne Unterschied hinsichtlich des Geschlechts, der Religion, der ethnischen Zugehörigkeit oder der politischen Tendenzen, und bieten kontinuierliche Schulungen zu Fragen des Services, der Qualität sowie des Umweltschutzes an. Wir engagieren uns für die stetige Verbesserung des Organisationsklimas und der Arbeitsbedingungen, unter denen unsere Mitarbeiter arbeiten.
 - Unser Personal ist diversifiziert: 70 % der Mitarbeiter sind Frauen, 9 % sind Ausländer und 5 % sind Senioren.
 - Wir messen jährlich unser Organisationsklima und haben derzeit seitens unserer Mitarbeiter eine 80-prozentige positive Wahrnehmung des Arbeitsumfelds und der Arbeitsbedingungen.
 - Wir haben ein Wohlfühl-Programm, das aus verschiedenen Workshops zum Thema Lebensqualität besteht.
 - Wir fügen kontinuierlich neue Unternehmensleistungen hinzu, die auf die Bedürfnisse unserer Mitarbeiter zugeschnitten sind
 - Wir haben ein Förderprogramm für unsere Mitarbeiter mit Behinderungen.
- **Sozio-kultureller Bereich:** Wir verpflichten uns, Dienstleistungen von hoher Qualität und Sicherheit zu erbringen und sind stets bestrebt, die positiven Auswirkungen unserer Aktivitäten auf die Umwelt, die Kultur und die lokalen Traditionen in unseren Tätigfeldern zu optimieren.

Wir verpflichten uns, Maßnahmen im Einklang mit der sozialen Verantwortung und der Entwicklung des Gemeinwesens zu ergreifen, mit jährlichen Programmen und Initiativen, die unser kulturelles Erbe fördern und schützen. Wir unterstützen lokale Gemeinden dabei, ihre Traditionen und ihre kulturelle Identität zu bewahren, wie zum Beispiel in San Pedro de Atacama, wo wir die von den verschiedenen einheimischen Gemeinschaften angebotenen Dienstleistungen bevorzugt berücksichtigen.

Wir lehnen jede Form der sexuellen und kommerziellen Ausbeutung von Kindern, Jugendlichen und/oder Erwachsenen ab, und wir fördern weder Kinderarbeit noch Verträge mit Minderjährigen.

Mit freundlichen Grüßen,

Enrique Sacchetti Wagner
Geschäftsführer
Agencia de Viajes Turavion